

### Umowa użyczenia Nr DGN-I.2501.46.2024

zawarta w dniu ..... 2024 roku pomiędzy:

**Województwem Podlaskim z siedzibą w Białymstoku** przy ul. M. Curie-Skłodowskiej 14, 15-097 Białystok, REGON 050667685, NIP 542-254-20-16 w imieniu, którego działa Zarząd Województwa Podlaskiego reprezentowany przez:

- .....  
- .....

zwanym dalej **Użyczającym**,

a

**Białostockim Centrum Onkologii im. Marii Skłodowskiej – Curie w Białymstoku**, przy ul. Ogrodowej 12, 15-027 Białystok wpisanym do Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Białymstoku, XII Wydział Gospodarczy - Krajowego Rejestru Sądowego pod Nr KRS 000002253, NIP: 966-133-04-66, REGON: 050657379, reprezentowanym przez:

**Dyrektora** – .....

zwanym dalej **Biorącym do użytkowania**

łączone w treści umowy zwanymi **Stronami** lub pojedynczo **Stroną**, o następującej treści:

#### § 1. Przedmiot umowy.

- Użyczający** oświadcza, że jest właścicielem nieruchomości, którą stanowi działka oznaczona numerem geodezyjnym 543 o pow.0,7333 ha położona w Białymstoku przy ulicy Ogrodowej 23, zabudowana kompleksem budynków w skład którego wchodzi:
  - budynek szkolny,
  - internat,
  - budynek mieszkalny,
  - sala gimnastyczna i łącznik gospodarczo-usługowy,dla której to nieruchomości w Sądzie Rejonowym w Białymstoku IX Wydziale Ksiąg Wieczystych prowadzona jest księga wieczysta BI1B/00009405/0. Szczegółowy opis przedmiotu umowy jest zawarty w załączniku nr 1 do niniejszej umowy.
- Użyczający** oddaje **Biorącemu do użytkowania** całą wyżej opisaną nieruchomość położoną w Białymstoku przy ulicy Ogrodowej 23 z wyłączeniem powierzchni 78,85 m<sup>2</sup> znajdujących się na pierwszym piętrze budynku oznaczonej numerami 102, 103, 103A, 103B, i sześciu miejsc postojowych na parkingu znajdującym się przy granicy dz. nr 542, przeznaczonej na działalność Xylopolis oraz z wyłączeniem 3 lokali mieszkalnych oznaczonych nr 1, 2 i 5 o łącznej powierzchni 121 m<sup>2</sup>.
- Biorący do użytkowania** oświadcza, iż użytkuje w części nieruchomość, o której mowa w ust. 1 niniejszej umowy.
- Biorący do użytkowania** nie może bez zgody **Użyczającego**, przedstawionej na piśmie, podnajmować lub oddawać przedmiotu użyczenia do bezpłatnego użytkowania.
- Nieruchomość zostanie przekazana **Biorącemu do użytkowania** protokołem zdawczo – odbiorczym.

#### § 2. Sposób korzystania z nieruchomości.

- Użyczający** oświadcza, że oddaje do użytkowania nieruchomość, o której mowa w § 1 ust.1 umowy na cele związane z działalnością statutową **Biorącego do użytkowania**, z wyłączeniem powierzchni, o której mowa w § 1 ust.2.
- Biorący do użytkowania** oświadcza, że przedmiot użyczenia nadaje się do umówionego użytkowania.
- Biorący do użytkowania** zobowiązany jest do:

- 1) ponoszenia wszelkich nakładów koniecznych służących utrzymaniu nieruchomości w stanie niepogorszonym,
- 2) używania nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem określonym umową,
- 3) dbania o należyty stan techniczny i sanitarny oraz przestrzegania przepisów bhp, ppoż., ochrony mienia,
- 4) utrzymania czystości i porządku na nieruchomości,
- 5) ubezpieczenia budynku począwszy od dnia 28 listopada 2024 r. oraz swojego mienia ruchomego znajdującego się na oddanej do używania nieruchomości według swoich potrzeb.
- 6) uiszczania opłat za korzystanie z następujących świadczeń: centralne ogrzewanie, zimna i ciepła woda, dostawę energii elektrycznej, wywóz nieczystości, odprowadzanie ścieków, gaz, Internet, gospodarowanie odpadami oraz za wykonywanie przeglądów okresowych w budynku, monitorowanie obiektu, opłacanie podatku od nieruchomości, – zgodnie z kosztami wynikającymi z refaktur wystawianych przez Centrum Zawodów Medycznych i Społecznych Szkoły Policealnej Województwa Podlaskiego w Białymstoku w terminie 21 dni od daty otrzymania faktury na rachunek bankowy nr **54 1500 1344 1213 4002 4771 0000**.
4. Refaktura, o której mowa powyżej zostanie pomniejszona proporcjonalnie o koszty utrzymania powierzchni, o której mowa w § 1 ust.2.
5. **Biorący do używania** nie ponosi odpowiedzialności z tytułu normalnego zużycia nieruchomości będącego następstwem prawidłowego używania.
6. **Biorący do używania** przyjmuje pełną i wyłączną odpowiedzialność cywilno-prawną za wszelkie zdarzenia na terenie użyczonych nieruchomości rodzące roszczenia osób trzecich z tytułu utraty życia oraz poniesienia uszczerbku na zdrowiu lub mieniu.
7. **Użyczający** zobowiązuje się wobec biorącego w użyczenie zapewnić swobodne korzystanie z przedmiotu użyczenia.
8. **Użyczający** wyraża zgodę na modernizację przedmiotu użyczenia wynikającą z konieczności dostosowania przedmiotu użyczenia do potrzeb **Biorącego do używania**.
9. **Biorący w użyczenie** oświadcza, iż jest mu znany stan prawny nieruchomości i nie wnosi żadnych zastrzeżeń do przedmiotu umowy.

### § 3. Okres obowiązywania umowy oraz warunki wypowiedzenia.

1. Strony zgodnie ustalają, że postanowienia zawartej umowy w zakresie korzystania z przedmiotu użyczenia obowiązują w terminie od dnia ..... **września 2024 roku** do dnia ... **grudnia 2024 roku**.
2. Umowa może być rozwiązana w każdym czasie za zgodą obu Stron.
3. Umowa może być rozwiązana przez każdą z jej Stron w drodze jednomiesięcznego wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
4. **Użyczający** zastrzega sobie prawo wypowiedzenia niniejszej umowy bez okresu wypowiedzenia w sytuacji, gdy **Biorący w użyczenie** będzie używał przedmiotu użyczenia niezgodnie z przeznaczeniem lub rażąco naruszał postanowienia umowy.
5. Po ustaniu umowy **Biorący w użyczenie** zobowiązuje się przekazać przedmiot użyczenia w stanie niepogorszonym.
6. **Użyczający** oświadcza, iż w przypadku zwrotu przedmiotu użyczenia nie będzie dochodził od **Biorącego do używania**, przywrócenia stanu pierwotnego przedmiotu użyczenia i tym samym zwalnia z długu w tym zakresie **Biorącego do używania**.

### § 4. Ochrona danych osobowych

1. Zgodnie z treścią Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: Rozporządzenie lub RODO), Strony ustalają, iż w związku z zawarciem i realizacją niniejszej umowy będą wzajemnie przetwarzać dane osobowe osób uczestniczących w zawarciu i realizacji niniejszej umowy. Żadna ze Stron nie będzie wykorzystywać tych danych w celu innym niż zawarcie i realizacja niniejszej umowy.

2. Każda ze Stron oświadcza, że osoby uczestniczące w realizacji umowy zapoznały się i dysponują informacjami dotyczącymi przetwarzania ich danych osobowych przez drugą Stronę na potrzeby realizacji niniejszej umowy, określonymi w ust. 3.
3. Zgodnie z treścią art. 13 i 14 RODO, Strony informują, iż:
  - 1) Użyczający jest administratorem danych osobowych w odniesieniu do osoby/osób ze strony Biorącego do Używania.
  - 2) Biorący do używania jest administratorem danych osobowych w odniesieniu do osób ze strony Użyczającego.
  - 3) Dane osobowe osób będących Stronami niniejszej umowy (jeżeli są osobami fizycznymi) przetwarzane są na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO w celu zawarcia i realizacji niniejszej umowy, a w przypadku reprezentantów Stron niniejszej umowy i osób wyznaczonych do kontaktów roboczych, odpowiedzialnych za koordynację i realizację niniejszej umowy oraz pozostałych wskazanych w ust. 1 niniejszego paragrafu na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO, w celu związanym z zawarciem i realizacją niniejszej umowy, a także w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami z tytułu realizacji niniejszej umowy. Powyższe dane osobowe przetwarzane będą również na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO (obowiązek wynikający z przepisów rachunkowo-podatkowych).
  - 4) Źródłem pochodzenia danych osobowych są wzajemnie wobec siebie Strony niniejszej umowy. Kategorie odnośnych danych osobowych zawierają w sobie dane osobowe określone w niniejszej umowie lub inne dane kontaktowe niezbędne do realizacji niniejszej umowy, w szczególności adres email, nr telefonu.
  - 5) Dane osobowe będą przetwarzane przez Strony przez okres realizacji niniejszej umowy, a po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu przez okres wynikający z przepisów rachunkowo-podatkowych. Okresy te mogą zostać przedłużone 4 przypadku potrzeby ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami z tytułu realizacji niniejszej umowy.
  - 6) Osoby wymienione w pkt 3.3 posiadają prawo do:
    - a) dostępu do treści swoich danych osobowych;
    - b) sprostowania swoich danych osobowych;
    - c) usunięcia swoich danych osobowych;
    - d) ograniczenia przetwarzania swoich danych osobowych;
    - e) przenoszenia swoich danych osobowych;
    - f) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych osobowych;w sytuacjach ściśle określonych w przepisach RODO. Wskazane uprawnienia można zrealizować poprzez kontakt, o którym mowa w pkt 8.
  - 7) Niezależnie od powyższego osoby te mają również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uznają, iż przetwarzanie danych osobowych ich dotyczących narusza przepisy RODO.
  - 8) Z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych lub osobą odpowiedzialną za ochronę danych osobowych można kontaktować się:
    - a) z ramienia Biorącego do używania za pośrednictwem poczty elektronicznej, pod adresem: [iodo@onkologia.bialystok.pl](mailto:iodo@onkologia.bialystok.pl) a także pocztą tradycyjną z dopiskiem „do Inspektora Ochrony Danych Osobowych”;
    - b) z ramienia Użyczającego za pośrednictwem poczty elektronicznej, pod adresem: [iod@podlaskie.pl](mailto:iod@podlaskie.pl), a także pocztą tradycyjną z dopiskiem „do Inspektora Ochrony Danych Osobowych”;
  - 9) Podanie danych osobowych jest warunkiem zawarcia i realizacji niniejszej Umowy, ich niepodanie może uniemożliwić jej zawarcie lub realizację.
  - 10) Dane osobowe nie będą poddawane profilowaniu ani zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.
  - 11) Strony nie będą przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej z zastrzeżeniem, że jeżeli przekazanie takie okaże się konieczne dla realizacji niniejszej umowy, może mieć miejsce wyłącznie po pisemnym powiadomieniu drugiej Strony oraz z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń wskazanych w art. 46 RODO.


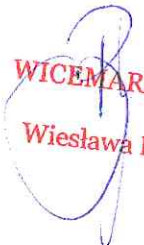
12) Odbiorcami danych osobowych mogą być: organy administracji publicznej, jeżeli obowiązek udostępnienia danych wynika z obowiązujących przepisów prawa, podmioty świadczące usługi prawne na rzecz Stron oraz inne podmioty świadczące usługi na zlecenie Stron w zakresie oraz celu zgodnym z niniejszą umową.

#### § 5. Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Dla sporów wynikłych z postanowień niniejszej umowy właściwy jest sąd powszechny.
4. Osobą upoważnioną do reprezentowania **Biorącego do używania** w sprawach związanych z przekazaniem przedmiotu użyczenia i realizacją umowy jest:  
- - ....., tel: (85) 67-84-858, e-mail:.....  
Osobą upoważnioną do reprezentowania **Użyczającego** w sprawach związanych z realizacją umowy użyczenia jest:  
- **Mirosław Amielan**, tel: (85) 665-45-20, e-mail: mirosław.amielan@podlaskie.eu.
5. Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z przeznaczeniem po dwa dla każdej ze stron.

**Użyczający:**

**Biorący do używania:**

  
MARSZALEK WICEMARSZALEK  
Lukasz Prokorym  
  
WICEMARSZALEK  
Wiesława Burnos

Załącznik nr 1 do umowy  
Nr DGN-I.2501.46.2024  
z dnia .....

### **Szczegółowy Opis przedmiotu umowy**

Działka oznaczona numerem geodezyjnym 543 o pow. 0,7333 ha, położona w Białymstoku przy ulicy Ogrodowej 23, zabudowana kompleksem budynków w skład którego wchodzi: budynek szkoły, internat, budynek mieszkalny, sala gimnastyczna i łącznik gospodarczo-usługowy, dla której to nieruchomości w Sądzie Rejonowym w Białymstoku IX Wydziale Ksiąg Wieczystych prowadzona jest księga wieczysta BI1B/00009405/0.

#### **Wykaz środków trwałych i wyposażenia.**

1. Działka nr 543 o pow. 0,7333 ha - 880 000 zł
2. Budynek szkoły - 3 433 314,31 zł
3. Budynek internatu - 3 741 249,66 zł
4. Sala gimnastyczna - 451 577,37 zł
5. Łącznik gospodarczy - 1 967 489,29 zł
6. Budynek mieszkalny - 347 194,16 zł
7. Drogi do łącznika - 10 200 zł
8. Drogi spacerowe - 10 700 zł
9. Ogrodzenie - 33 200 zł
10. Sygnalizacja alarmowa - 6 000 zł
11. Dźwig osobowy - 120 000 zł
12. Kocioł warzelny gazowy - 9 900 zł
13. Szatkownica - 4 122,89 zł
14. Obieraczka - 6 877,11 zł
15. Patelnia elektryczna - 3 680 zł
16. Patelnia elektryczna - 5 982,11 zł
17. Piec konwekcyjno parowy - 30 004,62 zł
18. Okap kuchenny - 11 926,99 zł
19. Bemar - 2 372,20 zł
20. Taboret gazowy - 1 115,61 zł.

MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA

Lukasz Prokorym

